



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 836)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 836)

VOL. 27.]

PRETORIA, 8 SEPTEMBER 1967.
8 SEPTEMBER

[No. 1837.

PROKLAMASIES

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika.*

No. R. 219, 1967.]

**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN UIE IN SEKERE
GEBIEDE TENSY DIT VERPAK EN VOLGENS
GRAAD GEMERK IS, OP 'N WYSE SOOS VOOR-
GESKRYF BY REGULASIE.**

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36
van die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937)—

(1) belet ek hierby die verkoop van die beheerde ge-
bied van uie, tensy dit verpak en volgens graad gemerk
is soos voorgeskryf by regulasie uitgevaardig ingevolge
genoemde Wet;

(2) verklaar ek hierby dat die bepalings van hierdie
Proklamasie nie van toepassing is nie op enige hoeveel-
heid uie ten opsigte waarvan die Hoof van die Afdeling
Kommoditeitsdienste van die Departement van Land-
bou-ekonomie en -bemarking skriftelik goedgekeur het
dat dit onderworpe aan die voorwaarde deur hom be-
paal, as proefbesending verkoop word, en ten opsigte
waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

(3) herroep ek hierby Proklamasie No. 49 van 1959.

2. In hierdie Proklamasie het 'n woord waaraan in die
Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), 'n betekenis
geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

“beheerde gebied” enige een of meer van die vol-
gende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd
tot tyd in omvang, status of naam verander mag
word:—

Bloemfontein-gebied, bestaande uit die munisipale
gebied van Bloemfontein;

Durban-gebied, bestaande uit die gebiede onder die
jurisdiksie van die stadsrade van Amanzimtoti, Durban,
Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga
Rocks, Verulam en Westville, die gebiede onder die
jurisdiksie van die Gesondheidskomitees van Hillcrest
en Umbogintwini, die openbare gesondheidsgebied van
Clermontdorp en die gebied onder die jurisdiksie van
Natal Estates, Limited, bekend as Mount Edgecombe;

Kaapstad-gebied, bestaande uit die munisipale ge-
biede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood,
Parow, Simonstad, Milnerton, Pinelands, Durbanville,
Kuilsrivier, die Kaapse Afdelingsraadgebiede van
Epping-Tuindorp Thornton, Kenridge-landgoed
Eversdale-landgoed, Valmarypark, Welgemoed-land-
goed, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia en
Houtbaai;

Kimberley-gebied, bestaande uit die munisipale ge-
bied van Kimberley;

Klerksdorp-gebied, bestaande uit die munisipale ge-
bied van Klerksdorp;

Oos-Londen-gebied, bestaande uit die munisipale ge-
bied van Oos-Londen;

PROCLAMATIONS

*by the Acting State President of the
Republic of South Africa.*

No. R. 219, 1967.]

**PROHIBITION ON THE SALE OF ONIONS IN
CERTAIN AREAS UNLESS IT IS PACKED AND
MARKED ACCORDING TO GRADE IN A
MANNER PRESCRIBED BY REGULATION.**

1. Under the powers vested in me by section 36 of the
Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I hereby—

(1) prohibit the sale of onions in the controlled area,
unless it is packed and marked according to grade in
the manner prescribed by regulation under the said
Act;

(2) declare that the provisions of this proclamation
shall not be applicable to any quantity of onions in
respect of which the Chief of the Division of Commodity
Services of the Department of Agricultural Economics
and Marketing has approved, in writing, that subject to
the conditions determined by him, it be sold as an
experiment, and in respect of which such conditions
have been complied with; and

(3) repeal Proclamation No. 49 of 1959.

2. In this Proclamation any word to which a meaning
has been assigned in the Marketing Act, 1937 (No. 26 of
1937), shall have the same meaning and—

“controlled area” means any one or more of the
following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from
time to time be altered in extent, name or status:—

Bloemfontein area, consisting of the municipal area
of Bloemfontein;

Cape Town area, consisting of the municipal areas
of Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow,
Simonstown, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuils
River and the Cape Divisional Council areas of Epping-
Gardens, Thornton, Kenridge Estate, Eversdale Estate,
Valmary Park, Welgemoed Estate, Meadowridge,
Bergvliet, Tokai, Constantia and Hout Bay;

Durban area, consisting of the area under the juris-
diction of the City Council of Durban, the areas under
the jurisdiction of the Town Councils of Amanzimtoti,
Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks,
Verulam and Westville, the areas under the jurisdiction
of the Health Committees Hillcrest and Umbogintwini,
the Public Health area of Clermont Township and the
area under the jurisdiction of the Natal Estates, Limited,
known as Mount Edgecombe;

East London area, consisting of the municipal area
of East London;

Kimberley area, consisting of the municipal area of
Kimberley;

Klerksdorp area, consisting of the municipal area of
Klerksdorp;

Pietermaritzburg-gebied, bestaande uit die gebied onder die jurisdiksie van die stadsraad van Pietermaritzburg;

Port-Elizabeth-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Port Elizabeth.

Pretoria-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Lyttelton;

Uitenhage-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Uitenhage;

Vereeniging-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Vereeniging en Vanderbijlpark;

Welkom-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Welkom;

Witwatersrand-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvalle, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg en die Plaaslike Gebiedskomitee-gebiede van die Bryanston, Noord-Johannesburg, Noord-oos-Johannesburg, Johannesburg-Wes, Suid-Rand, Halfweghuis en Sandown.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,

Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

No. R. 220, 1967.]

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN HEUNING, MENGSELS VAN HEUNING EN HEUNINGSURROGATE IN SEKERE GEBIEDE TENSY DIT OP DIE VOORGESKREWE WYSE VERPAK EN GEMERK IS.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937)—

(1) belet ek hierby die verkoop in die beheerde gebied van heuning, mengsels van heuning en heuningsurrogate, tensy sodanige heuning, mengsels van heuning en heuningsurrogate, verpak en volgens graad gemerk is soos voorgeskryf by regulasie uitgevaardig ingevolge genoemde Wet;

(2) herroep ek hierby Proklamasie No. R. 262 van 1964, soos gewysig.

2. In hierdie Proklamasie het 'n woord waaraan in die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

(i) „heuning” die produk wat uitsluitlik verkry word van die heuningby;

(ii) „mengsels van heuning”—

(a) heuning wat vermeng is of in samestelling is met enige stof, waar so 'n mengsel 'n voedselsoort is wat die voorkoms van heuning het; of

(b) 'n voedselsoort wat die voorkoms van heuning het en ten opsigte waarvan dit verklaar word dat heuning 'n bestanddeel daarvan is;

(iii) „heuningsurrogate” enige stroop of stof wat sinteties voorberei is en wat na heuning lyk wat voorkoms, geur, smaak en/of reuk betref; en

(iv) „beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en; *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:—

Bloemfontein-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein;

Durban-gebied, bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die stadsrade van Amanzimtoti, Durban, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam en Westville, die gebiede onder die jurisdiksie van die Gesondheidskomitees van Hillcrest en Umbogintwini, die openbare gesondheidsgebied van Clermontdorp en die gebied onder die jurisdiksie van Natal Estates, Limited, bekend as Mount Edgecombe;

Pietermaritzburg area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Pietermaritzburg;

Port Elizabeth area, consisting of the municipal area of Port Elizabeth;

Pretoria area, consisting of the municipal areas of Pretoria and Lyttelton;

Uitenhage area, consisting of the municipal area of Uitenhage;

Vereeniging area, consisting of the municipal areas of Vereeniging and Vanderbijlpark;

Welkom area, consisting of the municipal area of Welkom;

Witwatersrand area, consisting of the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvalle, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg and the Local Area Committee areas of the Peri-Urban Areas Health Board, Bryanston, North Johannesburg, North-East Johannesburg, Johannesburg West, South Rand, Halfway House and Sandown.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,

Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

No. R. 220, 1967.]

PROHIBITION ON THE SALE OF HONEY, MIXTURES OF HONEY AND HONEY SUBSTITUTES IN CERTAIN AREAS UNLESS IT IS PACKED AND MARKED ACCORDING TO GRADE IN THE PRESCRIBED MANNER.

1. Under the powers vested in me by section 36 of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), I hereby—

(1) prohibit the sale of honey, mixtures of honey and honey substitutes in the controlled area, unless such honey, mixtures of honey and honey substitutes are packed and marked according to grade in a manner prescribed by regulation under the said Act;

(2) repeal Proclamation No. R. 262 of 1964, as amended.

2. In this Proclamation any word to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), shall have the same meaning and—

(i) “honey” means the product which is solely obtained from the honey-bee;

(ii) “mixtures of honey” means—

(a) honey which is mixed or compounded with any other substance, where such mixture is a foodstuff which resembles honey in appearance; or

(b) a foodstuff which resembles honey in appearance and in respect of which honey is stated to be an ingredient thereof.

(iii) “honey substitutes” means any syrup or substance which has been synthetically prepared and which resembles honey in appearance, flavour, tastes and/or smell; and

(iv) “controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:—

Bloemfontein area, consisting of the municipal area of Bloemfontein;

Cape Town area, consisting of the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow, Simonstown, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuils River and the Cape Divisional Council areas of Epping Gardens, Thornton, Kenridge Estate, Eversdale Estate, Valmary Park, Welgemoed Estate, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia and Hout Bay;

Kaapstad-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Simonstad, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuilsrivier, die Kaapse Afdelingsraadgebiede van Epping-Tuindorp, Thornton, Kenridge-landgoed, Eversdale-landgoed, Valmarypark, Welgemoed-landgoed, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia en Houtbaai;

Kimberley-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Kimberley;

Klerksdorp-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Klerksdorp;

Oos-Londen-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Oos-Londen;

Pietermaritzburg-gebied, bestaande uit die gebied onder die jurisdiksie van die Stadsraad van Pietermaritzburg;

Port Elizabeth-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Port Elizabeth;

Pretoria-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Lyttelton;

Uitenhage-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Uitenhage;

Vereeniging-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Vereeniging en Vanderbijlpark;

Welkom-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Welkom;

Witwatersrand-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg en die Plaaslike Gebiedskomitee-gebiede van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede van Bryanston, Noord-Johannesburg, Noord-oos-Johannesburg, Johannesburg-Wes, Suid-Rand, Halfweghuis en Sandown.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

No. R. 221, 1967.]

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SAGTEVRUGTE IN SEKERE GEBIEDE TENSY DIT VERPAK EN VOLGENS GRAAD GEMERK IS, OP 'N WYSE SOOS VOORGESKRYF BY REGULASIE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937)—

(1) belet ek hierby die verkoop in die beheerde gebied van sagtevrugte van die soorte appels, druiwe, kaalperskes, pere, perskes, pruime en pruimedante, uitgesonderd pere, perskes en pruime bestem vir verwerking in 'n fabriek, tensy dit verpak en volgens graad gemerk is soos voorgeskryf by regulasie uitgevaardig ingevolge genoemde Wet;

(2) verklaar ek hierby dat die bepalinge van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op enige hoeveelheid sagtevrugte ten opsigte waarvan die Hoof van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking skriftelik goedgekeur het dat dit onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, as proefbesending verkoop word, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

(3) herroep ek hierby Proklamasie No. R. 239 van 1965.

2. In hierdie Proklamasie het 'n woord waaraan in die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

„beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:—

Bloemfontein-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein;

Durban area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Durban, the areas under the jurisdiction of the Town Councils of Amanzimtoti, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam and Westville, the areas under the jurisdiction of the Health Committees of Hillcrest and Umbogintwini, the Public Health area of Clermont Township and the area under the jurisdiction of the Natal Estates, Limited, known as Mount Edgecombe; East London area, consisting of the municipal area of East London;

Kimberley area, consisting of the municipal area of Kimberley;

Klerksdorp area, consisting of the municipal area of Klerksdorp;

Pietermaritzburg area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Pietermaritzburg;

Port Elizabeth area, consisting of the municipal area of Port Elizabeth;

Pretoria area, consisting of the municipal areas of Pretoria and Lyttelton;

Uitenhage area, consisting of the municipal area of Uitenhage;

Vereeniging area, consisting of the municipal areas of Vereeniging and Vanderbijlpark;

Welkom area, consisting of the municipal area of Welkom;

Witwatersrand area, consisting of the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg and the Local Area Committee areas of the Peri-Urban Areas Health Board, Bryanston, North Johannesburg, North East Johannesburg, Johannesburg West, South Rand, Halfway House and Sandown.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

No. R. 221, 1967.]

PROHIBITION OF THE SALE OF DECIDUOUS FRUIT IN CERTAIN AREAS UNLESS IT IS PACKED AND MARKED ACCORDING TO GRADE IN A MANNER PRESCRIBED BY REGULATION.

1. Under the powers vested in me by section 36 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I hereby—

(1) prohibit the sale in the controlled area, of deciduous fruit of the kinds apples, grapes, nectarines, pears, peaches, plums and prune-plums, excluding pears, peaches and plums intended for processing in a factory, unless it is packed and marked according to grade in the manner prescribed by regulations under the said Act;

(2) declare that the provisions of this Proclamation shall not be applicable to any quantity of deciduous fruit in respect of which the Chief of the Division of Commodity Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing has approved in writing that subject to the conditions determined by him, it be sold as and experiment, and in respect of which such conditions have been complied with; and

(3) repeal Proclamation No. R. 239 of 1965.

2. In this Proclamation any work to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), shall have the same meaning and—

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:—

Bloemfontein area, consisting of the municipal area of Bloemfontein;

Durban-gebied, bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die Stadsrade van Amanzimtoti, Durban, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam, en Westville, die gebiede onder die jurisdiksie van die Gesondheidskomitee van Hillcrest en Umbogintwini, die openbare gesondheidsgebied van Clermontdorp en die gebied onder die jurisdiksie van Natal Estates, Limited, bekend as Mount Edgecombe;

Kaapstad-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Simonstad, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuilsrivier, die Kaapse Afdelingsraadgebiede van Epping-Tuindorp, Thornton, Kenridge-landgoed, Eversdale-landgoed, Valmarypark, Welgemoed-landgoed, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia en Houtbaai;

Kimberley-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Kimberley;

Klerksdorp-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Klerksdorp;

Oos-Londen-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Oos-Londen;

Pietermaritzburg-gebied, bestaande uit die gebied onder die jurisdiksie van die Stadsraad van Pietermaritzburg;

Port Elizabeth-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Port Elizabeth;

Pretoria-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Lyttelton;

Uitenhage-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Uitenhage;

Vereeniging-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Vereeniging en Vanderbijlpark;

Welkom-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Welkom;

Witwatersrand-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg en die Plaaslike Gebiedskomitee-gebiede van die Gesondheidsraad vir Buite-stedelike Gebiede van Bryanston, Noord-Johannesburg, Noord-oos-Johannesburg, Johannesburg-Wes, Suid-Rand, Halfweghuis en Sandown.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,

Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

No. R. 222, 1967.]

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN GROEN PIESANGS IN SEKERE GEBIEDE TENSY DIT VERPAK EN VOLGENS GRAAD GEMERK IS, OP 'N WYSE SOOS VOORGESKRYF BY REGULASIE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937)—

(1) belet ek hierby die verkoop in die beheerde gebied van groen piesangs, tensy dit verpak en volgens graad gemerk is soos voorgeskryf by regulasie uitgevaardig ingevolge genoemde Wet;

(2) verklaar ek hierby dat die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op enige hoeveelheid groen piesangs ten opsigte waarvan die Hoof van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking skriftelik goedgekeur het dat dit onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, as proefbesending verkoop word, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

(3) herroep ek hierby Proklamasie No. R. 95 van 1965.

Cape Town area, consisting of the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow, Simonstown, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuils River and the Cape Divisional Council areas of Epping-Gardens, Thornton, Kenridge Estate, Eversdale Estate, Valmary Park, Welgemoed Estate, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia and Hout Bay;

Durban area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Durban, the areas under the jurisdiction of the Town Councils of Amanzimtoti, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam and Westville, the areas under the jurisdiction of the Health Committees of Hillcrest and Umbogintwini, the Public Health area of Clermont Township and the area under the jurisdiction of the Natal Estates, Limited, known as Mount Edgecombe;

East London area, consisting of the municipal area of East London;

Kimberley area, consisting of the municipal area of Kimberley;

Klerksdorp area, consisting of the municipal area of Klerksdorp;

Pietermaritzburg area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Pietermaritzburg;

Port Elizabeth area, consisting of the municipal area of Port Elizabeth;

Pretoria area, consisting of the municipal areas of Pretoria and Lyttelton;

Uitenhage area, consisting of the municipal area of Uitenhage;

Vereeniging area, consisting of the municipal areas of Vereeniging and Vanderbijlpark;

Welkom area, consisting of the municipal area of Welkom;

Witwatersrand area, consisting of the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg and the Local Area Committee areas of the Peri-Urban Areas Health Board, Bryanston, North Johannesburg, North-East Johannesburg, Johannesburg West, South Rand, Halfway House and Sandown.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,

Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

No. R. 222, 1967.]

PROHIBITION ON THE SALE OF GREEN BANANAS IN CERTAIN AREAS UNLESS IT IS PACKED AND MARKED ACCORDING TO GRADE IN THE MANNER PRESCRIBED BY REGULATION.

1. Under the powers vested in me by section 36 of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), I hereby—

(1) prohibit the sale of green bananas in the controlled area, unless it is packed and marked according to grade in the manner prescribed by regulation under the said Act;

(2) declare that the provisions of this Proclamation shall not be applicable to any quantity of green bananas in respect of which the Chief of the Division of Commodity Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing has approved in writing that subject to the conditions determined by him, it be sold as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with; and

(3) repeal Proclamation No. R. 95 of 1965.

2. In hierdie Proklamasie het 'n woord waaraan in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

“beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:—

Bloemfontein-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein;

Durban-gebied, bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die stadsrade van Amanzimtoti, Durban, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam en Westville, die gebiede onder die jurisdiksie van die Gesondheidskomitees van Hillcrest en Umbogintwini, die openbare gesondheidsgebied van Clermontdorp en die gebied onder die jurisdiksie van Natal Estates, Limited, bekend as Mount Edgecombe;

Kaapstad-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Simonstad, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuilsrivier, die Kaapse Afdelingsraadgebiede van Epping-Tuindorp, Thornton, Kenridge-landgoed, Eversdale-landgoed, Valmarypark, Welgemoed-landgoed, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia en Houtbaai;

Kimberley-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Kimberley;

Klerksdorp-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Klerksdorp;

Oos-Londen-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Oos-Londen;

Pietermaritzburg-gebied, bestaande uit die gebied onder die jurisdiksie van die stadsraad van Pietermaritzburg;

Port Elizabeth-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Port Elizabeth;

Pretoria-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Lyttelton;

Uitenhage-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Uitenhage;

Vereeniging-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Vereeniging en Vanderbijlpark;

Welkom-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Welkom;

Witwatersrand-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg en die Plaaslike Gebiedskomitee-gebiede van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van Bryanston, Noord-Johannesburg, Noordoos-Johannesburg, Johannesburg-Wes, Suid-Rand, Halfweg-huis en Sandown.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduiseend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

2. In this Proclamation any word to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), shall have the same meaning and—

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:—

Bloemfontein area, consisting of the municipal area of Bloemfontein;

Cape Town area, consisting of the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow, Simonstown, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuils River and the Cape Divisional Council areas of Epping Gardens, Thornton, Kenridge Estate, Eversdale Estate, Valmary Park, Welgemoed Estate, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia and Hout Bay;

Durban area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Durban, the areas under the jurisdiction of the Town Councils of Amanzimtoti, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam and Westville, the areas under the jurisdiction of the Health Committees of Hillcrest and Umbogintwini, the Public Health area of Clermont Township and the area under the jurisdiction of the Natal Estates, Limited, known as Mount Edgecombe;

East London area, consisting of the municipal area of East London;

Kimberley area, consisting of the municipal area of Kimberley;

Klerksdorp area, consisting of the municipal area of Klerksdorp;

Pietermaritzburg area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Pietermaritzburg;

Port Elizabeth area, consisting of the municipal area of Port Elizabeth;

Pretoria area, consisting of the municipal areas of Pretoria and Lyttelton;

Uitenhage area, consisting of the municipal area of Uitenhage;

Vereeniging area, consisting of the municipal areas of Vereeniging and Vanderbijlpark;

Welkom area, consisting of the municipal area of Welkom;

Witwatersrand area, consisting of the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg and the Local Area Committee areas of the Peri-Urban Areas Health Board, Bryanston, North Johannesburg, North-East Johannesburg, Johannesburg West, South Rand, Halfway House and Sandown.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine Hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

No. R. 223, 1967.]

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN AARTAPPELS IN SEKERE GEBIEDE TENSY DIT VERPAK EN VOLGENS GRAAD GEMERK IS, OP 'N WYSE SOOS VOORGESKRYF BY REGULASIE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937)—

(1) belet ek hierby die verkoop in die beheerde gebied van aartappels, tensy dit verpak en volgens graad gemerk is soos voorgeskryf by regulasie uitgevaardig ingevolge genoemde Wet;

No. R. 223, 1967.]

PROHIBITION ON THE SALE OF POTATOES IN CERTAIN AREAS UNLESS IT IS PACKED AND MARKED ACCORDING TO GRADE IN A MANNER PRESCRIBED BY REGULATION.

1. Under the powers vested in me by section 36 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I hereby—

(1) prohibit the sale of potatoes in the controlled area, unless it is packed and marked according to grade in the manner prescribed by regulation under the said Act;

(2) verklaar ek hierby dat die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op enige hoeveelheid aartappels ten opsigte waarvan die Hoof van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking skriftelik goedgekeur het dat dit onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, as proefbesending verkoop word, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

(3) herroep ek hierby Proklamasie No. 346 van 1948.

2. In hierdie Proklamasie het 'n woord waaraan in die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

„beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:—

Bloemfontein-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein;

Durban-gebied, bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die stadsrade van Amanzimtoti, Durban, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam en Westville, die gebiede onder die jurisdiksie van die Gesondheidskomitees van Hillcrest en Umbogintwini, die openbare gesondheidsgebied van Clermontdorp en die gebied onder die jurisdiksie van Natal Estates, Limited, bekend as Mount Edgecombe;

Kaapstad-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Simonstad, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuilsrivier, die Kaapse Afdelingsraadgebiede van Epping-Tuindorp, Thornton, Kenridge-landgoed, Eversdale-landgoed, Valmarypark, Welgemoed-landgoed, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia en Houtbaai;

Kimberley-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Kimberley;

Klerksdorp-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Klerksdorp.

Oos-Londen-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Oos-Londen;

Pietermaritzburg-gebied, bestaande uit die gebied onder die jurisdiksie van die stadsraad van Pietermaritzburg;

Port Elizabeth-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Port-Elizabeth;

Pretoria-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Lyttelton;

Uitenhage-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Uitenhage;

Vereeniging-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Vereeniging en Vanderbijlpark;

Welkom-gebied, bestaande uit die munisipale gebied van Welkom;

Witwatersrand-gebied, bestaande uit die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg en die Plaaslike Gebiedskomitee-gebiede van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van Bryanston, Noord-Johannesburg, Noordoos-Johannesburg, Johannesburg-Wes, Suid-Rand, Halfweghuis en Sandown.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

(2) declare that the provisions of this Proclamation shall not be applicable to any quantity of potatoes in respect of which the Chief of the Division of Commodity Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing has approved, in writing, that subject to the conditions determined by him, it be sold as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with; and

(3) repeal Proclamation No. 346 of 1948.

2. In this Proclamation any word to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), shall have the same meaning and—

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:—

Bloemfontein area, consisting of the municipal area of Bloemfontein;

Cape Town area, consisting of the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow, Simonstown, Milnerton, Pinelands, Durbanville, Kuils River and the Cape Divisional Council areas of Epping Gardens, Thornton, Kenridge Estate, Eversdale Estate, Valmary Park, Welgemoed Estate, Meadowridge, Bergvliet, Tokai, Constantia and Hout Bay;

Durban area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Durban, the areas under the jurisdiction of the Town Councils of Amanzimtoti, Kingsburgh, Kloof, Pinetown, Tongaat, Umhlanga Rocks, Verulam and Westville, the areas under the jurisdiction of the Health Committees of Hillcrest and Umbogintwini, the Public Health area of Clermont Township and the area under the jurisdiction of the Natal Estates, Limited, known as Mount Edgecombe;

East London area, consisting of the municipal area of East London;

Kimberley area, consisting of the municipal area of Kimberley;

Klerksdorp area, consisting of the municipal area of Klerksdorp;

Pietermaritzburg area, consisting of the area under the jurisdiction of the City Council of Pietermaritzburg;

Port Elizabeth area, consisting of the municipal area of Port Elizabeth;

Pretoria area, consisting of the municipal areas of Pretoria and Lyttelton;

Uitenhage area, consisting of the municipal area of Uitenhage;

Vereeniging area, consisting of the municipal areas of Vereeniging and Vanderbijlpark;

Welkom area, consisting of the municipal area of Welkom;

Witwatersrand area, consisting of the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort, Springs, Westonaria, Randburg and the Local Area Committee areas of the Peri-Urban Areas Health Board, Bryanston, North Johannesburg, North-East Johannesburg, Johannesburg West, South Rand, Halfway House and Sandown.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

No. R. 224, 1967.]

WINTERGRAANSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking kragtens die bepalings van artikel 23 (4), gelees met artikel 17 (3) (c), van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die voorgestelde wysiging, soos in die bylae hiervan uiteengesit, van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, aangeneem het en kragtens die bepalings van artikel 21 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23 (4), gelees met artikel 22 (1) (a), van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,

Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

BYLAE.

Die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:—

1. Artikel 15 word hierby deur die volgende artikel vervang:—

„*Verkiesing en Ampstermyn van Voorsitter en Vise-voorsitter.*”

15 (1) Die Raad kies op sy vergaderings so dikwels dit nodig mag word uit sy lede 'n Voorsitter en 'n Vise-voorsitter van die Raad.

(2) Mits hy lid van die Raad bly, beklee die Voorsitter van die Raad sy amp as voorsitter vir die tydperk wat eindig op die datum van die eerste vergadering van die Raad gehou na verstryking van een jaar na die datum van sy verkiesing en kan hy as voorsitter herkies word.

(3) Die bepalings van subartikel (2) is *mutatis mutandis* ten opsigte van die Vise-voorsitter van toepassing.

(4) Wanneer die Voorsitter afwesig is of nie in staat is om sy werksaamhede te verrig nie, tree die Vise-voorsitter in sy plek op en wanneer die Voorsitter sowel as die Vise-voorsitter afwesig is of nie in staat is om hul werksaamhede te verrig nie, kies die Raad een van sy lede om gedurende bedoelde afwesigheid of onvermoë, die werksaamhede van die Voorsitter te verrig.”

2. Artikel 19 word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:—

„(3) Behoudens die bepalings van subartikel (2) moet die Raad, wanneer hy so 'n komitee aangestel het, ten opsigte van daardie komitee sodanige reëls in verband met die byeenroeping van vergaderings, kworum, prosedure op vergaderings, verkiesing van 'n voorsitter, ampstermyn van lede en aanvulling van vakatures neerlê as wat hy mag bepaal.”

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN ARBEID.**

No. R. 1388.]

[8 September 1967.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.**BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.****WYSIGING VAN OOREENKOMS.**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem)

No. R. 224, 1967.]

WINTER CEREAL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agricultural Economics and Marketing has, in terms of the provisions of section 23 (4), read with section 17 (3) (c), of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), accepted the proposed amendment, as set out in the schedule hereto, to the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and has, in terms of the provisions of section 21 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the said proposed amendment:

Now, therefore, under the powers vested in me by section 23 (4), read with section 22 (1) (a), of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,

Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

The Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, is hereby further amended as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 15:—

“*Election and Tenure of Office of Chairman and Vice-chairman.*”

15. (1) The Board shall at its meetings whenever it becomes necessary, elect from amongst its members a Chairman and Vice-chairman of the Board.

(2) The Chairman of the Board shall, subject to his remaining a member of the Board, hold office as chairman for the period terminating on the date of the first meeting of the Board held subsequent to the expiration of one year after the date of his election and be eligible for re-election as chairman.

(3) The provisions of subsection (2) shall *mutatis mutandis* apply in respect of the Vice-chairman.

(4) Whenever the Chairman is absent or unable to fulfil any of his functions, the Vice-chairman shall act in his stead and whenever both the Chairman and Vice-chairman are absent or unable to fulfil their functions, the Board shall elect one of its members to fulfil the functions of the Chairman during such absence or inability.”

2. Section 19 is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:—

“(3) Subject to the provisions of subsection (2) the Board shall, whenever he appointed such a committee, lay down in respect of that committee such rules in connection with the convening of meetings, quorum, procedure of meetings, election of a chairman, tenure of office of members and filling of vacancies as he may determine.”

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF LABOUR.**

No. R. 1388.]

[8 September 1967.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.**BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.****AMENDMENT OF AGREEMENT.**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

wat in die bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrik Oos-Londen; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1970 eindig, in die landdrostdistrik Oos-Londen *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN. OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

East London Master Builders' and Allied Trades Association (hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers en die Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa (hieronder die „werknemers” of die „vakverenigings” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Oos-Londen, om die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1599 van 20 Oktober 1965 gepubliseer en by Goewermentskennisgewing No. R. 889 van 16 Junie 1967 gewysig is, soos volg te wysig:—

KLOUSULE 19.—JAARLIKSE VERLOF.

Deur paragrawe (c) en (d) van hierdie klousule deur onderstaande te vervang:—

„(c) Vanaf 4.30 nm. op Vrydag, 15 Desember 1967, tot 7.30 vm. op Maandag, 8 Januarie 1968.

(d) Vanaf 4.30 nm. op Vrydag, 13 Desember 1968, tot 7.30 vm. op Maandag, 6 Januarie 1969.”

Namens die Raad op hede die 21ste dag van Julie 1967 in Oos-Londen onderteken.

H. N. DODD,
Voorsitter van die Raad.
G. R. POSTHUMUS,
Ondervoorsitter van die Raad.
A. T. HARTLAND,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 1389.] [8 September 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID, KAAP.
VERLENGING VAN VOORSORGFONDS-
OOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings No. 1546 van 21 September 1962 en No. R. 1136 van 31 Julie 1964, met 'n tydperk van ses maande wat op 2 April 1968 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

Agreement) which appears in the schedule hereto and which relates to the Building Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st October 1970, upon the employer's organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st October 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of East London; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of East London and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st October 1970, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

East London Master Builders' and Allied Trades Association (hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization") of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers and the Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa (hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, East London, to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1599 of the 20th October 1965, as amended by Government Notice No. R. 889 of the 16th June 1967, as follows:—

CLAUSE 19.—ANNUAL LEAVE.

By the substitution of the following for paragraphs (c) and (d) of this clause:—

“(c) From 4.30 p.m. on Friday, 15 December 1967, until 7.30 a.m. on Monday, the 8th January 1968.

(d) From 4.30 p.m. on Friday, 13 December 1968, until 7.30 a.m. on Monday, the 6th January 1969.”

Signed at East London on behalf of the Council on this 21st July 1967.

H. N. DODD,
Chairman of the Council.
G. R. POSTHUMUS,
Vice-Chairman of the Council.
A. T. HARTLAND,
Secretary of the Council.

No. R. 1389.] [8 September 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
WORSTED TEXTILE MANUFACTURING
INDUSTRY, CAPE.

EXTENSION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices No. 1546 of the 21st September 1962, and No. R. 1136 of the 31st July 1964, by a period of six months ending on the 2nd April 1968.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1381.]

[8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/122).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1381.]

[8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/122).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 1 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
90.17 Deur na subpos No. 90.17.20 die volgende in te voeg: „ 90.17.30 Wegdoenbare onderhuidse spuite van kunsplastiek, met of sonder naalde (uitgesonderd dié gevul met inspuibare preparate)	getal	25 %		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening, teen 'n verhoogde skaal van reg, word gemaak vir wegdoenbare onderhuidse spuite van kunsplastiek, met of sonder naalde (uitgesonderd dié gevul met inspuibare preparate).

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
90.17 By the insertion after subheading No. 90.17.20 of the following: „ 90.17.30 Disposable artificial plastic hypodermic syringes, with or without needles (excluding those filled with injectable preparations)	no.	25 %		

NOTE.—Specific provision, at an increased rate of duty, is made for disposable artificial plastic hypodermic syringes, with or without needles (excluding those filled with injectable preparations).

No. R. 1382.]

[8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/116).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1382.]

[8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/116).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 3 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur na paragraaf (10) van tariefpos No. 87.06 die volgende in te voeg: „ (11) Agterasmontasies, volledig of onvolledig (hetsy afgewerk al dan nie), geheel en al ongemonteer (behalwe dat ewenaar- en ewenaardraermontasies gemonteer mag wees), vir die vervaardiging of voltooiing daarvan	Volle reg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op agterasmontasies, volledig of onvolledig (hetsy afgewerk al dan nie), geheel en al ongemonteer (behalwe dat ewenaar- of ewenaardraermontasies gemonteer mag wees), vir die vervaardiging of voltooiing daarvan.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the insertion after paragraph (10) of tariff heading No. 87.06 of the following: “(11) Rear-axle assemblies, complete or incomplete (whether or not finished), completely unassembled (except that differential and differential carrier assemblies may be assembled), for the manufacture or completion thereof	Full duty ”

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on rear-axle assemblies, complete or incomplete (whether or not finished), completely unassembled (except that differential and differential carrier assemblies may be assembled), for the manufacture or completion thereof.

No. R. 1399.]

[8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/123).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1399.]

[8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/123).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 1 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.06 Deur subpos No. 87.06.57 deur die volgende te vervang: „ 87.06.57 Wiele met lugbande gebruik:				
.10 Uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trekkers (uitgesonderd padtrekkers)	lb.	vry		
.20 Ander, met verdiepte enkelstukvellings	lb.	20% of 5c per lb.		
.90 Ander.....	lb.	20% ”		
87.14 Deur subpos No. 87.14.45 deur die volgende te vervang: „ 87.14.45 Wiele met lugbande gebruik, geskik vir sleepwaens en dergelyke voertuie:				
.10 Met verdiepte enkelstukvellings	lb.	20% of 5c per lb.		
.90 Ander	lb.	20% ”		

OPMERKINGS.

- (1) Die bewoording in die Afrikaanse teks van die opskrifte by gemelde subposte word reggestel.
- (2) Die omvang van subposte Nos. 87.06.57.20 en 87.14.45.10 word gewysig in die mate aange- toon en die reg word van 20% of 7c per lb. na 20% of 5c per lb. verminder.
- (3) Die reg by subpos No. 87.14.45.90 word van vry na 20% verhoog.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Pre-ferential
87.06 By the substitution for subheading No. 87.06.57 of the following: „ 87.06.57 Wheels used with pneumatic tyres:				
.10 Identifiable for use solely or principally with tractors (excluding road tractors)	lb.	free		
.20 Other, with one piece drop centre rims	lb.	20% or 5c per lb.		
.90 Other	lb.	20% ”		
87.14 By the substitution for subheading No. 87.14.45 of the following: „ 87.14.45 Wheels used with pneumatic tyres, suitable for trailers and similar vehicles:				
.10 With one piece drop centre rims	lb.	20% or 5c per lb.		
.90 Other	lb.	20% ”		

NOTES.

- (1) The wording in the Afrikaans text of the headings to the subheadings mentioned, is rectified.
- (2) The scope of subheadings Nos. 87.06.57.20 and 87.14.45.10 is amended to the extent indicated and the duty is decreased from 20% or 7c per lb. to 20% or 5c per lb.
- (3) The duty in subheading No. 87.14.45.90 is increased from free to 20%.

No. R. 1400.]

[8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/117).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1400.]

[8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/117).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 3 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mat. van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) paragraaf (3) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang:	
	„ (3) Padwiele en onderdele daarvan (van 'n soort met lugbande gebruik), met verdiepte enkelstukvellings, vir motorvoertuie in paragraaf (III) van hierdie item vermeld	Volle reg min die hoogste van 20% of 5c per lb.
317.11	Deur na item 317.10 die volgende in te voeg:	
	„ 317.11 Nywerheid: Sleepwaens en dergelike voertuie	
	87.14 Padwiele (van 'n soort met lugbande gebruik), uitgesonderd wiele met verdiepte enkelstukvellings, vir die vervaardiging van sleepwaens en dergelike voertuie	Volle reg

OPMERKINGS.

- (1) Die kortingvoorsiening by item 317.03/87.06 word gewysig om net wiele met verdiepte enkelstukvellings in te sluit en die mate van korting word aangepas.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere padwiele, vir die vervaardiging van sleepwaens en dergelike voertuie.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the substitution in paragraph (I) for paragraph (3) of tariff heading No. 87.06 of the following:	
	„ (3) Road wheels and parts thereof (of a kind used with pneumatic tyres), with one piece drop centre rims, for motor vehicles specified in paragraph (III) of this item	Full duty less the greater of 20% or 5c per lb.
317.11	By the insertion after item 317.10 of the following:	
	„ 317.11 Industry: Trailers and similar vehicles	
	87.14 Road wheels (of a kind used with pneumatic tyres), excluding wheels with one piece drop centre rims, for the manufacture of trailers and similar vehicles	Full duty

NOTES.

- (1) The rebate provision in item 317.03/87.06 is amended to include wheels with one piece drop centre rims only and the extent of rebate is adapted.
- (2) Provision is made for a rebate of the full duty on certain road wheels, for the manufacture of trailers and similar vehicles.

No. R. 1401.]

[8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/35).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1401.]

[8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/35).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 4 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
408.02 en 408.03	Deur items 408.02 en 408.03 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op goedere vir die persoonlike gebruik van lede van die gereelde vloot-, militêre of lugmag van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland in die Republiek en die „Commander-in-Chief” van die Verenigde Koninkryk se vlootmag, Suid-Atlantiese en Suid-Amerikaanse stasie, word ingetrek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
408.02 and 408.03	By the deletion of items 408.02 and 408.03.	

NOTE.—The provisions for a rebate of duty on goods for the personal use of members of the regular naval, military or air force of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the Republic and the Commander-in-Chief of the United Kingdom naval force South Atlantic and South American station, are withdrawn.

No. R. 1402.] [8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 5 (No. 5/27).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby bylae 5 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1402.] [8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 5 (No. 5/27).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend schedule 5 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Terugbetaling
530.02	Deur item 530.02 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n terugbetaling van reg op aankope uit belasting-betaalde voorrade deur die seemagte van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje in die Republiek wat in samewerking met die gewapende magte van die Republiek optree, word ingetrek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
530.02	By the deletion of item 530.02.	

NOTE.—The provision for a refund of duty on purchases from duty-paid stocks by the naval forces of the United Kingdom of Great Britain in the Republic acting in concert with the armed forces of the Republic, is withdrawn.

No. R. 1411.] [8 September 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN REGULASIES (No. MR/5).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermenskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur in deel I van die vierde bylae by genoemde regulasies item 408.00 en alle besonderhede wat daaronder verskyn te skrap.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

Opmerking.—Hierdie regulasies word herroep omdat items 408.02 en 408.03 van bylae 4 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 geskrap word.

No. R. 1411.] [8 September 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF REGULATIONS (No. MR/5).

I, Nicolaas Diederichs, Minister van Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April 1966, by the deletion in part I of the fourth schedule to the said regulations of item 408.00 and all particulars appearing thereunder.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

Note.—These regulations are abrogated because items 408.02 and 408.03 of schedule 4 to the Customs and Excise Act, 1964, are being deleted.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.

No. R. 1407.] [8 September 1967.]

WET OP OORLOGSGRAFTE, 1967.—REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Oorlogsgrafte, 1967 (Wet No. 34 van 1967), het die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap onderstaande regulasies uitgevaardig.

Vergaderings van die Raad.

1. Indien die raad uit minder as 11 lede bestaan, maak 6 lede 'n kworum uit en indien die raad uit 11 of meer lede bestaan, maak 7 lede 'n kworum uit.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.

No. R. 1407.] [8 September 1967.]

WAR GRAVES ACT, 1967.—REGULATIONS.

The Minister of Education Arts and Science has, by virtue of the powers vested in him by section 20 of the War Graves Act, 1967 (Act No. 34 of 1967), promulgated the following regulations.

Meetings of the Board.

1. If the board consists of fewer than 11 members, 6 members shall form a quorum and if the board consists of 11 or more members, 7 members shall form a quorum.

2. Notule van die verrigtinge van 'n vergadering van die raad word gehou, aan die volgende gewone vergadering voorgelê en, indien as korrek aangeneem, deur die voorsittende lid van die vergadering deur sy handtekening bekragtig.

3. Die voorsitter van die raad stel die Minister in kennis van alle vakatures wat in die ledetal van die raad ontstaan.

Komitees van die Raad.

4. 'n Vergadering van 'n komitee van die raad, insluitende die uitvoerende komitee, word deur die voorsitter van so 'n komitee per brief belê om die lede van so 'n komitee minstens 14 dae voor die beoogde vergadering te bereik.

5. Die kworum in die geval van die uitvoerende komitee is een helfte van sy lede en, in die geval van 'n ander komitee, een derde van sy lede.

6. (1) Die beslissing van 'n meerderheid van die lede van die uitvoerende komitee maak 'n besluit uit van sodanige uitvoerende komitee, en die beslissing van 'n meerderheid van die lede van 'n ander komitee maak 'n besluit uit van sodanige ander komitee.

(2) By staking van stemme oor enige aangeleentheid het die voorsitter van die uitvoerende komitee, of in die geval van 'n ander komitee, die voorsitter van so 'n ander komitee, benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem.

7. Notule van die verrigtinge van 'n vergadering van die uitvoerende komitee of ander komitee word gehou, aan die volgende vergadering van die betrokke komitee voorgelê en, indien as korrek aangeneem, deur die voorsitter van die betrokke komitee deur sy handtekening bekragtig.

Reis- en verblyftoelae van Lede van die Raad en van 'n Komitee van die Raad.

8. (1) (a) Die reis- en verblyftoelae per dag betaalbaar aan 'n lid of gekoopteerde lid van die raad of van 'n komitee daarvan wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, is soos volg:—

	Toelae wanneer nie weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word nie.	Toelae wanneer weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word.
	R	R
Voorsitter.....	9.00	13.00
Lid.....	6.50	10.00

vir—

(i) elke dag, gereken van middernag tot middernag, waarop 'n vergadering van die raad of 'n komitee daarvan bygewoon word, ongeag die tydsduur van die vergadering;

(ii) elke dag, gereken van middernag tot middernag, waarop werksaamhede van die raad of 'n komitee daarvan op versoek van die voorsitter verrig word, ongeag die tydsduur van sodanige werksaamhede;

(iii) tyd deur individuele lede bestee aan werk van die raad of 'n komitee daarvan op versoek van die voorsitter, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur, waar 6 uur werk as 'n volle dag beskou word: Met dien verstande dat sodanige werk nie die normale pligte van voorbereiding vir vergaderings insluit nie; en

(iv) tyd in beslag geneem deur 'n reis of oorblyf vir werksaamhede van die raad of 'n komitee daarvan, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur ten opsigte van tydperke, uitgesonderd 'n dag, gereken van middernag of middernag, waarop 'n vergadering gehou word of werksaamhede verrig word: Met dien verstande dat die bedrag van die toelae hierbo vermeld die maksimum allesinsluitende toelae is wat aan sodanige lid betaalbaar is vir 'n tydperk van 24 uur, gereken van middernag tot middernag, ongeag of dit vergoedend is vir een of meer as een van die dienste in hierdie paragraaf uiteengesit.

2. Minutes of the proceedings of a meeting of the board shall be kept and laid before the next ordinary meeting, and, if accepted as correct, be confirmed by the signature of the member presiding at the meeting.

3. The chairman of the board shall inform the Minister of all vacancies which occur in the membership of the board.

Committees of the Board.

4. A meeting of a committee of the board, including the executive committee, shall be convened by the chairman of such committee by letter which shall reach the members of such committee at least 14 days prior to the meeting.

5. The quorum of the executive committee shall consist of one half of its members; and, in the case of any other committee, of one third of its members.

6. (1) The decision of a majority of the members of the executive committee shall be a decision of such executive committee, and the decision of the majority of the members of any other committee shall be a decision of such other committee.

(2) In the event of an equality of votes on any matter the chairman of the executive committee, or, in the case of any other committee, the chairman of such other committee, shall, in addition to his deliberative vote, have a casting vote.

7. Minutes of the proceedings of a meeting of the executive committee or of any other committee shall be kept, laid before the next meeting of the committee concerned, and, if accepted as correct, be confirmed by the signature of the chairman of the committee concerned.

Travelling and Subsistence Allowances of Members of the Board and of a Committee of the Board.

8. (1) (a) The travelling and subsistence allowances payable per day to a member or a co-opted member of the board or of any of its committee, other than a full-time government official, shall be as follows:—

	Allowance when not absent overnight from usual place of residence or employment.	Allowance when absent overnight from usual place of residence or employment.
	R	R
Chairman.....	9.00	13.00
Member.....	6.50	10.00

for—

(i) each day, reckoned from midnight to midnight, on which a meeting of the board or of any of its committees is attended irrespective of the duration of the meeting;

(ii) each day, reckoned from midnight to midnight, on which work of the board or of any of its committees is performed at the chairman's request, irrespective of the duration of such work;

(iii) time spent by individual members on the work of the board or of any of its committees at the request of the chairman, calculated *pro rata* for every completed hour, where a 6 hours' work shall be considered a full day: Provided that such work shall not include the normal duties of preparation for meetings; and

(iv) time spent in travelling or stopping over on the business of the board or of any of its committees, calculated *pro rata* for every completed hour in respect of periods, excluding a day, reckoned from midnight to midnight, on which a meeting is held or work is performed: Provided that the abovementioned allowance payable to such member shall be the maximum all-inclusive allowance payable to such member for a period of 24 hours, reckoned from midnight to midnight, irrespective of whether it is by way of reimbursement in respect of one or more than one of the services set out in this paragraph.

(b) 'n Lid van die raad of 'n komitee daarvan wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, ontvang 'n eersteklas-retoertreinkaartjie wanneer hy per trein reis om 'n vergadering van die raad of van 'n komitee daarvan by te woon of om 'n ander diens vir die raad of vir 'n komitee daarvan te verrig.

(c) Indien 'n lid van die raad of 'n komitee daarvan wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, per motor reis ten einde 'n vergadering van die raad of 'n komitee daarvan by te woon, of om sake van die raad of 'n komitee daarvan te onderneem, word 'n vervoertoelae aan hom betaal—

(i) teen die geldende staatsdienstarief vir die gebruik van sy private motor of van gehuurde motorvervoer, indien die reis nie doeltreffend per spoorweg- of ander publieke vervoer onderneem kan word of sodanige spoorweg- of ander publieke vervoer nie beskikbaar is nie, of

(ii) gelyk aan die koste van spoorweg- of ander publieke vervoer, indien die reis doeltreffend met sodanige vervoer onderneem kan word.

(2) 'n Lid van die raad of 'n komitee daarvan wat 'n voltydse staatsampenaar is, is geregtig tot reis- en verblyf-toelae ooreenkomstig die regulasies wat in die pos of betrekking wat hy in die staatsdiens bekleed, op hom van toepassing is.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

No. R. 1390.]

[8 September 1967.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 719 (Regulasiekoerant No. 299) van 14 Februarie 1964 afgekondig is:—

1. *Regulasie 8 (4) (b).*—Vervang die woorde „spesiale konstabel” waar hulle ook al voorkom, deur die woorde „tydelike lid”.

2. *Regulasie 33A (1).*—Skrap paragraaf (a) van subregulasie (1) en vervang dit deur:—

“(a) Met ingang van 1 Desember 1965 word die Mediese Fonds van die Suid-Afrikaanse Polisie (hieronder die „Mediese Fonds” genoem) as 'n regs persoon ingestel om voorsiening te maak vir die voortsetting van die geneeskundige en hospitaalbehandeling, soos in regulasies 30, 31, 32, 33 en 34 bedoel, van Blanke dienende lede, hul vrouens en afhanklike kinders, naamlik Blanke lede wat op of na 1 Januarie 1964 met pensioen of weens mediese ongeskiktheid afgetree het of aftree en hul vrouens en afhanklike kinders, en die weduwees en afhanklike kinders van Blanke lede wat oorlede is of sterf; met dien verstande dat 'n lid wat weens mediese ongeskiktheid ontslaan word, 'n lid van die Mediese Fonds bly slegs indien die Kommissaris goedkeuring daartoe verleen.”

(2) *Subregulasie (3)—paragraaf (d).*—Voeg die woorde „van die Mediese Fonds” in tussen die woorde „lid” en „of”.

(3) *Paragraaf (e).*—Voeg die woorde „van die Mediese Fonds” in tussen die woorde „lid” en „te” en skrap die woord „en” aan die einde van die paragraaf.

(4) *Paragraaf (f).*—Vervang die punt aan die einde van die paragraaf deur 'n kommapunt en voeg die woord „en” daarna in.

(5) Voeg die volgende nuwe paragraaf in na paragraaf (f):—

„(g) voorskrifte en reëls uit te vaardig wat nie in stryd met hierdie regulasie is nie en vir lede van die Mediese Fonds bindend sal wees.”

(b) A member of the board or of any of its committees, other than a full-time government official, shall receive a first class return train ticket when he travels by train to attend a meeting of the board or of any of its committees or to do some other work of the board or of any of its committees.

(c) If a member of the board or of any of its committees who is not a full-time government official travels by motor car in order to attend a meeting of the board or of any of its committees or to undertake business of the board, or of any of its committees, he shall be paid travelling allowances—

(i) at the existing public service rate for the use of his private motor car or hired motor transport, if the journey cannot effectively be undertaken by rail or other public transport or where such rail or other public transport is not available; or

(ii) equal to the cost of rail or other public transport if the journey can effectively be undertaken by such transport.

(2) A member of the board or of any of its committees who is a full-time government official, shall be entitled to travelling and subsistence allowances in accordance with the regulations applicable to the post which he occupies in the government service.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE.

No. R. 1390.]

[8 September 1967.]

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS OF THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The Acting State President has been pleased, under the powers vested in him by section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. R. 203 in *Government Gazette Extraordinary* No. 719 (Regulation Gazette No. 299) of the 14th February, 1964:—

1. *Regulation 8 (4) (b).*—Substitute the words “temporary member” for the words “Special Constable” wherever they appear.

2. *Regulation 33A (1).*—Delete paragraph (a) of subregulation (1) and substitute therefor:—

“(a) As from 1st December, 1965, the South African Police Medical Fund (hereinafter referred to as the “Medical Fund”) shall be established as a body corporate to provide for the continuation of the medical and hospital treatment, as referred to in regulations 30, 31, 32, 33 and 34 of White serving members, their wives and dependent children, namely White members who, on or after 1st January, 1964, have retired or retire on pension or on the grounds of medical unfitness, and their wives and dependent children and the widows and dependent children of White members who have died or die; provided that a member who is discharged on the grounds of medical unfitness shall retain his membership only with the approval of the Commissioner.”

(2) *Subregulation (3)—paragraph (d).*—Insert the words “of the Medical Fund” between the words “member” and “either”.

(3) *Paragraph (e).*—Insert the words “of the Medical Fund” between the words “member” and “in” and delete the word “and” at the end of the paragraph.

(4) *Paragraph (f).*—Substitute a semi-colon for the full-stop at the end of the paragraph and insert the word “and” thereafter.

(5) After paragraph (f) add the following new paragraph:—

“(g) to issue instructions and rules which are not in conflict with this regulation and shall be binding on members of the Medical Fund.”

(6) *Subregulasie (4), paragraaf (b).*—Skrap en vervang deur:—

„(b) 'n Lid wat binne *tien* jaar na 30 November 1965 of binne *tien* jaar na indiensneming met pensioen of weens mediese ongeskiktheid uit die Mag tree en kies of toegelaat word om die voordele van die Mediese Fonds te behou, moet die verskil tussen die hele bedrag wat hy in *tien* jaar sou betaal het en die bedrag wat hy tot die datum van sy uittrede werklik betaal het, binne *negentig* dae na sodanige uittrede of ontslag weens mediese ongeskiktheid, of binne enige langer tydperk wat in uitsonderlike gevalle deur die Beheerraad bepaal mag word, in die Mediese Fonds stort. Enige tekort kan van die lid se salaris of enige ander gelde wat die Staat aan hom verskuldig mag wees, afgetrek en aan die Mediese Fonds betaal word.”

(7) *Paragraaf (c), subparagrafe (ii), (ii) en (iv).*—Skrap en vervang deur:—

„(ii) die weduwee van 'n Blanke lid in subparagraaf (i) bedoel, wat op of na 1 Januarie 1964 gesterf het, of gesterf het voordat hy 'n lid van die Mediese Fonds geword het;

(iii) die weduwee van 'n Blanke lid wat, terwyl hy in die Mag gedien het, op of na 1 Januarie 1964 met pensioen afgetree het of behoudens die voorbehoudsbepaling van subregulasie (1) (a) weens mediese ongeskiktheid ontslaan is en op of na 1 Januarie 1964 gesterf het; en

(iv) in gevalle waar daar geen oorlewende weduwee is nie, die afhanklike kind of kinders van 'n lid in subparagrafe (ii) en (iii) bedoel,

word lid of lede van die Mediese Fonds indien hy of sy of hulle, na gelang van omstandighede, die hele bedrag wat oor 'n tydperk van *tien* jaar in die geval van 'n dienende lid betaalbaar is of, in die geval van 'n weduwee of afhanklike kind in subparagrafe (iii) en (iv) bedoel, die verskil tussen die hele bedrag wat oor 'n tydperk van *tien* jaar betaalbaar is en die bedrag wat die lid van die Mag tot die datum van sy afsterwe werklik betaal het, binne *negentig* dae vanaf 1 Desember 1965 of, in die geval van 'n weduwee of afhanklike kind in subparagrafe (iii) en (iv) bedoel, vanaf die datum van die lid se dood, of dié langer tydperk wat die Beheerraad in uitsonderlike gevalle mag bepaal, in die Mediese Fonds stort en behoudens die bepalinge van subregulasie 5, maak sodanige lid, weduwee of kind geen verdere betaling of bydrae tot die Mediese Fonds nie; met dien verstande egter dat die Mediese Fonds nie aanspreeklik is vir enige uitgawe wat vóór 1 Desember 1965 aangegaan is nie en dat 'n in subparagrafe (ii), (iii) en (iv) bedoelde weduwee en afhanklike kind wat nie self lid is of word van bedoelde Fonds nie, vir hoogstens *negentig* dae na so 'n oorlede lid se sterfdag geregtig sal wees op voordele, en onderworpe sal wees aan verpligtinge, asof so 'n weduwee of afhanklike kind wel lid van die Mediese Fonds is.”

(8) (i) *Subregulasie (5).*—Skrap al die woorde vanaf „n” in die eerste reël tot en met die woord „dat” in die sesde reël en vervang dit deur:—

„'n Blanke lid wat met pensioen afgetree het of aftree; of behoudens die voorbehoudsbepaling van subregulasie (1) (a), weens mediese ongeskiktheid ontslaan is of word; 'n lid van die Mediese Fonds, sy eggenote en afhanklike kind wat, terwyl sy lidmaatskap van die Mediese Fonds voortduur, aan die bepalinge van hierdie regulasie onderworpe is; is geregtig op die voortgesette geneeskundige en hospitaalbehandeling wat in regulasies 30, 31, 32, 33 en 34 vir dienende lede en hul vrouens en afhanklike kinders voorgeskryf word; met dien verstande dat—”

(ii) *Subregulasie (5), paragraaf (a).*—Skrap die woord „bykomende” en voeg die woorde „in regulasies 31 en 33 bedoel,” in tussen die woorde „behandeling” en „ten”.

(iii) *Subregulasie (5) paragraaf (c).*—Vervang die woord „subparagraaf” deur die woord „subparagrafe”.

(6) *Subregulation (4), paragraph (b).*—Delete and substitute therefor:—

“(b) A member who, within *ten* years after the 30th November, 1965, or within *ten* years after employment, retires from the Force on pension or on the grounds of medical unfitness and elects or is permitted to retain the benefits of the Medical Fund, shall within *ninety* days of such retirement or discharge on the grounds of medical unfitness, or within any such longer period as may in exceptional instances be determined by the Board of Control, pay into the Medical Fund the difference between the total amount which he would have paid in *ten* years and the amount which he has actually paid up to the date of his retirement. Any short-fall may be deducted from the member's salary or from any other moneys which may be owing to him by the State and be paid into the Medical Fund.”

(7) *Paragraph (c), subparagraphs (ii), (iii) and (iv).*—Delete and substitute therefor:—

“(ii) The widow of a White member referred to in subparagraph (i) who, on or after 1st January, 1964, has died, or has died before he became a member of the Medical Fund;

(iii) the widow of a White member who, while serving in the Force, retired on pension on or after the 1st January, 1964, or who, subject to the proviso to subregulation (1) (a) was discharged as medically unfit and died on or after 1 January 1964; and

(iv) in cases where there is no surviving widow the dependent child or children of a member referred to in subparagraphs (ii) and (iii),

shall become a member or members of the Medical Fund should he or she or they, as the case may be, pay into the Medical Fund the whole amount which in the case of a serving member, is payable over a period of *ten* years, or, in the case of a widow or dependent child referred to in subparagraphs (iii) and (iv), the difference between the total amount payable over a period of *ten* years and the amount which the member of the Force has actually paid at the date of his death within *ninety* days from 1 December 1965 or, in the case of a widow or dependent child referred to in subparagraphs (iii) and (iv), from the date of the member's death or such longer period as the Board of Control may in exceptional instances determine, and subject to the provisions of subregulation (5) such member, widow or child shall make no further payment or contribution to the Medical Fund; provided, however, that the Medical Fund shall not be liable for any expenditure incurred before the 1st December 1965 and that a widow or dependent child who is referred to in subparagraphs (ii), (iii) and (iv) and who is not or does not become a member of the said Fund, shall for not more than *ninety* days after the date of death of such a deceased member, be entitled to the benefits and be subject to the obligations, as if such widow or dependent child were in fact a member of the Medical Fund.”

(8) (i) *Subregulation (5).*—Delete all the words from “A” in the first line up to and including the word “that” in the sixth line and substitute therefor:—

“A White member who has retired or retires on pension; or who, subject to the proviso to subregulation (1) (a) has been discharged or is discharged on the grounds of medical unfitness; a member of the Medical Fund, his wife and dependent child, who, while his membership of the Medical Fund continues, is subject to the provisions of this regulation; shall be entitled to the continued medical and hospital treatment prescribed in regulations 30, 31, 32, 33 and 34 for serving members, their wives and dependent children; provided that—”

(ii) *Subregulation (5), paragraph (a).*—Delete the word “additional” and insert the words “referred to in regulations 31 and 33” between the words “treatment” and “in”.

(iii) *Subregulation (5), paragraph (c).*—Substitute for the word “subparagraph” the word “subparagraphs”.

(iv) *Subregulasie (5) paragraaf (d).*—Skrap en vervang deur—

„(d) geen voorsiening vir die betaling, uit die Mediese Fonds, van verblyf- en vervoerkoste in verband met geneeskundige behandeling gemaak word nie; en voorts met dien verstande dat die Beheerraad in enige geval waar 'n geneesheer opname in 'n hospitaal, ander inrigting of geneeskundige behandeling elders noodsaaklik ag, aan 'n lid van die Mediese Fonds magtiging vir die vervoer van die betrokke persoon en, waar as noodsaaklik gesertifiseer deur bedoelde geneesheer, 'n geleide na en/of van enige hospitaal of ander plek met 'n ambulans of enige Staats-, openbare of private vervoer kan verleen met behoorlike inagneming van wat die voordeligste vervoerreëlings onder die omstandighede sou wees.”

(v) *Subregulasie (5).*—Voeg die volgende nuwe paragraaf in na paragraaf (d):—

„(e) Indien die Beheerraad van oordeel is dat die omstandighede van 'n uitsonderlike geval 'n afwyking van die bepaling van hierdie regulasie regverdig, die Beheerraad, na sy goedvinde en onderworpe aan die voorskrifte van die Kommissaris, toelaat dat daar van sodanige bepalinge afgewyk word.”

(vi) *Subregulasie (5).*—Skrap alle woorde vanaf die woord „Eise” tot en met die woorde „geheg is” en vervang hulle deur die volgende:—

„(5A) Vir die doeleindes van hierdie regulasie word eise ten opsigte van vervoerkoste op die volgende grondslag oorweeg:—

(i) Die tariewe wat die Tesourie met betrekking tot staatsvervoer bepaal;

(ii) die openbare tarief wat die S.A. Spoorweg en Hawens administrasie met betrekking tot vervoer per trein of vliegtuig van die S.A. Lugdiens bepaal; of

(iii) die toepaslike tarief wat vir dié doel vir enige ander vervoer geld.

By die toepassing van hierdie regulasie het „Afhanklike kind” die betekenis wat in subregulasie (3) van regulasie 32 daaraan geheg is, en 'n kind wat 'n lid van die Mediese Fonds is, se lidmaatskap verval sodra hy nie meer aan hierdie vereiste voldoen nie.”

(9) (i) *Subregulasie (7) (a) (iii).*—Skrap die woord „addisionele” in die eerste reël en voeg die woorde „of enige hospitaal- of ander mediese rekeninge” in tussen die woorde „verbandmiddels” en „te” in die tweede reël.

(ii) *Subregulasie (7) (b).*—Skrap die woorde „van 'n oorlede lid van die Mediese Fonds” in die eerste reël, voeg die woord „afhanklike” in tussen die woorde „enige” en „kind” in die eerste en tweede reëls en skrap die woorde „van so 'n lid” tussen die woorde „kind” en „al” in die tweede reël.

(iii) *Subregulasie (7) (c).*—Voeg die woorde „behoudens die voorbehoudsbepaling van subregulasie (1) (a),” in tussen die woorde „of” en „weens” in die tweede reël.

3. *Regulasie 60.*—Skrap die hele regulasie en vervang deur:—

„60 (1) Behoudens die bepalinge van artikel 14 van die Wet word 'n lid in sy amp geskors slegs weens beweerde of vermoedelijke ernstige wangedrag of indien die omstandighede van so 'n aard is dat hy nie toegelaat behoort te word om sy bevoegdhede, werksaamhede en gesag uit te oefen nie.

(2) Tensy anders gelas deur die Minister in die geval van 'n offisier, of deur die Kommissaris of 'n offisier met of bo die rang van luitenant-kolonel deur die Kommissaris aangewys in die geval van 'n ander lid, duur die skorsing van 'n lid voort tot die datum waarop sodanige lid afgedank, ontslaan of in rang verlaag word of totdat hy diens hervat nadat hy aldus aangesê is.

(3) 'n Lid wat in sy amp geskors is, mag nie gedurende die tydperk van sodanige skorsing uniform dra nie.”

(iv) *Subregulasie (5), paragraaf (d).*—Delete and substitute therefor:—

“(d) no provision shall be made for the payment out of the Medical Fund of subsistence and travelling expenses in connection with medical treatment; provided further, that in any case where a medical practitioner is of the opinion that admission to a hospital, other institution or medical treatment elsewhere is necessary, the Board of Control may grant authority to a member of the Medical Fund for the transport of the person concerned and, where the medical practitioner concerned certifies it to be essential, also an escort to and/or from any hospital or other place by ambulance or any State, public or private transport, with due regard to what would be the most economical means of transport under the circumstances.”

(v) *Subregulasie (5).*—Insert the following new paragraph after paragraph (d):—

“(e) If the Board of Control is of the opinion that the circumstances of an exceptional case justify a departure from this regulation, the Board of Control may, in its discretion and subject to the directions of the Commissioner, permit a departure from such provisions.”

(vi) *Subregulasie (5).*—Delete all words from the word “Claims” up to and including the words “regulation 32” and substitute the following therefor:—

“(5A) For the purposes of this regulation claims in respect of transport costs shall be considered on the following basis:—

(i) The tariff determined by the Treasury in regard to Government transport;

(ii) the public tariff determined by the S.A. Railways and Harbours Administration in regard to transport by train or by aircraft of the S.A. Railways; or

(iii) the relevant tariff applicable to any other transport for this purpose.

For the purpose of this regulation “dependent child” shall have the meaning assigned to it in subregulation (3) of regulation 32, and the membership of a child who is a member of the Medical Fund, shall lapse as soon as he no longer complies with the requirement.”

(9) (i) *Subregulasie (7) (a) (iii).*—Delete the word “additional” in the first line and after the word “dressings” insert the words “or any hospital or other medical accounts”.

(ii) *Subregulasie (7) (b).*—Delete all the words between the words “widow” and “remarry” in the first line, insert the word “dependent” between the words “any” and “child” in the first line and delete the words “of such member” between the words “child” and “shall” in the second line.

(iii) *Subregulasie (7) (c).*—Insert the words “subject to the proviso to subregulation (1) (a),” between the words “or” and “on” in the second line.

3. *Regulation 60.*—Delete the whole regulation and substitute therefor:—

“60. (1) Subject to the provisions of section 14 of the Act a member shall be suspended only on account of alleged or suspected serious misconduct or if the circumstances are of such a nature that he should not be allowed to exercise his powers, functions and authority.

(2) Unless otherwise directed by the Minister in the case of a commissioned officer, or by the Commissioner or an officer of or above the rank of lieutenant-colonel designated by the Commissioner, in the case of any other member, the suspension of a member shall continue until the date on which such member is discharged, dismissed or reduced in rank, or until he resumes duty after having been ordered to do so.

(3) A member who has been suspended from office, may not wear uniform during the period of such suspension.”

4. *Regulasie 66.*—Skrap die hele regulasie en vervang deur:—

„66 (1) Indien daar vermoed of beweer word dat 'n offisier hom wangedra het, moet skriftelike verklarings asook die ander verbandhebbende stukke met betrekking tot sodanige vermoede of bewering aan die Kommissaris gestuur word, en indien die Kommissaris, of 'n offisier wat op sy gesag handel, van mening is dat daar voldoende gronde bestaan vir 'n aanklag van wangedrag, kan hy die betrokke offisier, in die voorgeskrewe vorm, skriftelik aankla van wangedrag en hom skriftelik versoek om binne 7 dae, of sodanige ander tydperk as wat hy bepaal, na die datum waarop besonderhede van die aanklag aan hom verstrekk is, 'n skulderkenning of -ontkenning van die aanklag en 'n verduideliking soos bedoel in subartikel (1) van artikel 10 van die Wet, voor te lê.

(2) Indien 'n in subartikel (2A) van artikel 10 van die Wet bedoelde raad van ondersoek uit een persoon bestaan, word hy as voorsitter aangewys en indien die raad uit meer as een persoon bestaan, wys of die Minister of die Kommissaris, na gelang van wie die raad aanstel, een van hulle aan as voorsitter, en dié sit voor wanneer die raad ook al vergader.

(3) Die voorsitter bepaal die plek waar en die datum en tyd waarop die ondersoek gehou sal word. Hy stel die aanklaer en die ander lede van die raad dienooreenkomstig in kennis en verskaf ook aan die aanklaer vir betekening aan die aangeklaagde offisier 'n afskrif van die bevel waarkragtens die raad aangestel is.

(4) Die verrigtinge by so 'n ondersoek word, behoudens andersluidende bepalings in hierdie regulasies, gevoer op 'n wyse en in die vorm so na doenlik dieselfde as dié in summêre verrigtinge in 'n landdroshof by die verhoor en beslissing van strafsake.

(5) Die bepalings van subregulasies (2), (3), (4), (5), (6), (7) (b), (9) (10) en (11) van regulasie 61, en paragrawe (a), (b), (c) en (e) van subregulasie (10) van regulasie 64 is *mutatis mutandis* van toepassing op so 'n ondersoek; met dien verstande dat die aanklaer deur die Kommissaris aangestel word; en voorts met dien verstande dat, in voor-noemde bepalings melding van—

(i) 'verhoor' en 'verhoor deur 'n offisier' uitgelê word as bedoelende, ondersoek';

(ii) 'verhooroffisier' en 'Kommissaris' uitgelê word as bedoelende, 'voorsitter van die raad';

(iii) 'beskuldigde' en 'verweerder' uitgelê word as bedoelende, 'aangeklaagde offisier';

(iv) 'n redelike, tyd' uitgelê word as bedoelende, 'n tydperk van minstens 7 volle dae'.

(6) (a) Sodra die raad 'n skuldigbevinding aangekondig, lê die aanklaer 'n gewaarmerkte uittreksel van die in regulasie 63 bedoelde gedragstaat waarop alle ongeskrapte vorige veroordelings van die aangeklaagde offisier voorkom, aan hom voor en versoek hom om sodanige veroordelings te erken of te ontken. Ingeval die aangeklaagde offisier 'n veroordeling ontken, kan die aanklaer, indien die voorsitter dit wenslik ag, getuienis aanvoer om die veroordeling te staaf.

(b) 'n Vorige skuldigbevinding wat volgens paragraaf (a) regtens bewys of deur die aangeklaagde offisier erken is, kan by die doen van 'n aanbeveling ingevolge subartikel (6B) van artikel 10 van die Wet deur die raad van ondersoek in aanmerking geneem word.

(7) Die verrigtinge van so 'n ondersoek word as vertroulik behandel en ooreenkomstig regulasie 67 (2) aan die Kommissaris gestuur."

5. *Regulasie 67.*—Skrap die hele regulasie en vervang deur:—

„67. (1) 'n Offisier wat verlang om kragtens die bepalings van artikel 10 (6A) van die Wet teen sy skuldigbevinding te appelleer of met betrekking tot strafoplegging tot die Minister vertoë te rig, moet binne 14 dae na die datum waarop hy skuldig bevind is, by die voorsitter sy skriftelike vertoë en appèl waarin hy duidelik en breedvoerig die gronde uiteensit waarop die appèl gebaseer word, indien, en die bepalings van regulasie 62 (2) geld *mutatis mutandis* ten opsigte van so 'n appèl.

4. *Regulation 66.*— Delete the whole regulation and substitute therefor:—

"66. (1) If it is suspected or alleged that a commissioned officer has misconducted himself, written statements as well as the other relevant documents in relation to such suspicion or allegation shall be submitted to the Commissioner and if the Commissioner, or an officer acting on his authority, is of the opinion that there are adequate grounds for a charge of misconduct, he may in the form prescribed charge the commissioned officer concerned, in writing, with misconduct and request him, in writing, to submit, within 7 days or such other period as he may determine, after the date on which he was furnished with particulars of the charge, an admission or denial of the charge and an explanation referred to in subsection (1) of section 10 of the Act.

(2) If a Board of Enquiry referred to in subsection (2A) of section 10 of the Act consists of one person, such person shall be designated as chairman and if the Board consists of more than one person, either the Minister or the Commissioner, depending on by whom the Board was appointed, shall designate one of such persons as the chairman, who shall preside whenever the Board assembles.

(3) The chairman shall determine the place where and the date and time when the enquiry will be held. He shall advise the prosecutor and the other members of the Board accordingly and shall also furnish the prosecutor with a copy of the order constituting the Board, for service on the officer charged.

(4) The proceedings at such enquiry, shall, save as otherwise provided in these regulations, be conducted in a manner and form as nearly as practicable the same as those in summary proceedings in a magistrate's court at the hearing and determination of criminal cases.

(5) The provisions of subregulations (2), (3), (4), (5), (6), (7) (b), (9), (10) and (11) of regulation 61, and paragraphs (a), (b), (c) and (e) of subregulation (10) of regulation 64, shall apply, *mutatis mutandis*, to any such enquiry; provided that the prosecutor shall be appointed by the Commissioner, and provided further that in the aforesaid provisions any reference to—

(i) 'trial' and 'trial by a commissioned officer' shall be construed as a reference to 'enquiry';

(ii) 'trial officer' and 'commissioner' shall be construed as a reference to 'the chairman of the Board';

(iii) 'accused' and 'defendant' shall be construed as a reference to 'officer charged';

(iv) 'a reasonable time' shall be construed as a reference to 'a period of at least 7 clear days'.

(6) (a) As soon as the Board announces a finding of guilty, the prosecutor shall produce a certified extract from the conduct sheet referred to in regulation 63 on which all unexpunged previous convictions of the officer charged, appear and shall call upon him to admit or deny such convictions. In the event of the defendant's not admitting any conviction the prosecutor may, if the chairman deems it expedient, adduce evidence to prove it.

(b) Any previous conviction lawfully proved, or admitted, in terms of paragraph (a), by the officer charged, may be taken into consideration by the Board of Enquiry when making a recommendation in terms of subsection (6B) of section 10 of the Act.

(7) The proceedings of such enquiry shall be treated as confidential, and shall be submitted to the Commissioner in terms of regulation 67 (2)."

5. *Regulation 67:* Delete the whole regulation and substitute therefor:—

"67 (1) A commissioned officer desiring to appeal in terms of the provisions of section 10 (6A) of the Act against a conviction or, with regard to any punishment, to make representations to the Minister, shall, within 14 days after the date on which he was found guilty, lodge with the chairman his written representations and his appeal in which he shall set out clearly and in detail the grounds on which the appeal is based. The provisions of regulation 62 (2) shall apply, *mutatis mutandis*, to such appeal.

(2) Die voorsitter stuur die appèl, tesame met die oorkonde van die verrigtinge van die raad en ander verbandhebbende stukke, aan die Kommissaris vir oorlegging aan die Minister.

(3) 'n Straf wat kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel 3 en van subartikel (6C) van artikel 10 van die Wet opgelê word, word op die in regulasie 63 bedoelde gedragstaat aangeteken; met dien verstande dat die Kommissaris, na sy goedvinde, kan gelas dat 'n berisping of waarskuwing nie aldus aangeteken moet word nie."

(2) The chairman shall forward the appeal, together with the record of the board proceedings and other relevant documents, to the Commissioner for submission to the Minister.

(3) A penalty imposed in terms of subsection (1) of section 3 and subsection (6C) of section 10 of the Act, shall be recorded on the conduct sheet referred to in regulation 63; provided that the Commissioner may, in his discretion, direct that a caution or reprimand shall not be so recorded."

INHOUD.

No.	PROKLAMASIES.	BLADSY
R. 219.	Verbod op die Verkoop van Uie in Sekere Gebiede Tydens dit Verpak en Volgens Graad Gemerk is, op 'n Wyse Soos Voorgeskryf by Regulasie ...	1
R. 220.	Verbod op die Verkoop van Heuning, Mengsels van Heuning en Heuning-surrogate in Sekere Gebiede Tensy dit op die Voorgeskrewe Wyse Verpak en Gemerk is ...	2
R. 221.	Verbod op die Verkoop van Sagtevrugte in Sekere Gebiede Tensy dit Verpak en Volgens Graad Gemerk is, op 'n Wyse Soos Voorgeskryf by Regulasie ...	3
R. 222.	Verbod op die Verkoop van Groen Piesangs in Sekere Gebiede Tensy dit Verpak en Volgens Graad Gemerk is, op 'n Wyse Soos Voorgeskryf by Regulasie ...	4
R. 223.	Verbod op die Verkoop van Aartappels in Sekere Gebiede Tensy dit Verpak en Volgens Graad Gemerk is, op 'n Wyse Soos Voorgeskryf by Regulasie ...	5
R. 224.	Wintergraanskema: Wysiging ...	7

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

R.1388.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Oos-Londen ...	7
R.1389.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Kamstoftekstielywerheid, Kaap ...	8

Departement van Doeane-en-Aksyns.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

R.1381.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/122) ...	9
R.1382.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/116) ...	9
R.1399.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/123) ...	10
R.1400.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/117) ...	11
R.1401.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/35) ...	11
R.1402.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/27) ...	12
R.1411.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/5) ...	12

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

R.1407.	Wet op Oorlogsgrafte, 1967: Regulasies	12
---------	--	----

Departement van Polisie.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

R.1390.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie ...	14
---------	---	----

CONTENTS.

No.	PROCLAMATIONS.	PAGE
R. 219.	Prohibition on the Sale of Onions in Certain Areas Unless it is Packed and Marked According to Grade in a Manner Prescribed by Regulation ...	1
R. 220.	Prohibition on the Sale of Honey, Mixtures of Honey and Honey Substitutes in Certain Areas Unless it is Packed and Marked According to Grade in the Prescribed Manner ...	2
R. 221.	Prohibition of the Sale of Deciduous Fruit in Certain Areas Unless it is Packed and Marked According to Grade in a Manner Prescribed by Regulation ...	3
R. 222.	Prohibition on the Sale of Green Bananas in Certain Areas Unless it is Packed and Marked According to Grade in the Manner Prescribed by Regulation ...	4
R. 223.	Prohibition on the Sale of Potatoes in Certain Areas Unless it is Packed and Marked According to Grade in a Manner Prescribed by Regulation ...	5
R. 224.	Winter Cereal Scheme: Amendment ...	7

Department of Customs and Excise.

GOVERNMENT NOTICES.

R.1381.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/122) ...	9
R.1382.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/116) ...	9
R.1399.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/123) ...	10
R.1400.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/117) ...	11
R.1401.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/35) ...	11
R.1402.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/27) ...	12
R.1411.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/5) ...	12

Department of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1407.	War Graves Act, 1967: Regulations ...	12
---------	---------------------------------------	----

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1388.	Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, East London ...	7
R.1389.	Industrial Conciliation Act, 1956: Worsted Textile Manufacturing Industry, Cape	8

Department of Police.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1390.	Amendments to the Regulations of the South African Police ...	14
---------	---	----

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines